

PLA DE TREBALL
PER ALS ANYS 2008 - 2010
D'IMPLEMENTACIÓ DE L'ACORD DE COL·LABORACIÓ
ENTRE
EL GOVERN DE FLANDES
I EL GOVERN DE CATALUNYA

El cap de la delegació flamenca dóna la benvinguda a la delegació catalana i presenta els membres de la delegació flamenca:

Departament Flamenc d'Afers Exteriors

Koen Verlaeckt	Secretari general, cap de la delegació flamenca
Freddy Evens	Cap de la Divisió d'Afers Exteriors
Michel Dingenen	Assessor polític, Divisió d'Afers Exteriors
Peter Van Heesvelde	Col·laborador
Jan Korthout	Director
May Persoons	Assessor polític
Jan Ceulemans	Assessor polític (VAIS)

Departament de Cultura, Joventut, Esports i Mitjans de Comunicació

Astrid Vervaeet	Assessor polític
Lieve Caluwaerts	Assessor polític
Hilde Billiet	Assessor polític
Arlette Thijs	Assessor polític

Departament de Benestar, Salut i Família

Machteld Wauters	Assessor polític
Karin Van Puyenbroeck	Assessor polític
Peter Casteur	Assessor polític

Departament de Mobilitat i Obres Públiques

Etienne De Winne	Director-engineyer
Martijn De Bruijn	Assessor polític

Departament de Medi Ambient, Natura i Energia

Patrick Hemeryckx	Assessor polític
Koen Desimpelaere	Cap de servei (VLM)

Departament d'Economia, Ciència i Innovació

Mieke Houwen	Assessor polític
Bart Laethem	Investigador

Departament d'Agricultura i Pesca

Isabelle Magnus	Assessor polític
-----------------	------------------

Departament d'Educació i Formació

Nina Mares	Assessor polític
Dirk Lapeirre	Assessor polític

Flanders Investment and Trade

Caroline Ampe	Responsable de l'Àrea Europa
---------------	------------------------------

Departament de Governança Pública

Jan De Mulder Assessor polític

Departament de Treball i Economia Social

Farah Nolens Assessor polític

La cap de la delegació catalana agraeix l'acollida i presenta els membres de la delegació catalana:

Secretaria d'Afers Exteriors del Govern de la Generalitat

Roser Clavell	Secretària d'Afers Exteriors, cap de la delegació catalana
Àngel Cortadelles	Director general de Relacions Internacionals
Débora Miralles	Cap de l'Àrea d'Acció Internacional
Ignasi Doñate	Director general de Projecció Internacional d'Organitzacions Catalanes
Andreu Felip	Director de l'Agència Catalana de Cooperació al Desenvolupament
Marta Ros	Tècnic de la Direcció General de Relacions Internacionals

Departament de la Vicepresidència

Jordi Fernández Cuadrench	Director de la Casa de la Generalitat a Perpinyà
Mar Novell	Tècnic de la Secretaria de Política Lingüística

Departament de la Presidència

Anna Repullo	Coordinadora de la Secretaria per a la Unió Europea
--------------	---

Departament de Cultura i Mitjans de Comunicació

Estanislau Vidal-Folch	Responsable de Relacions Internacionals
------------------------	---

Departament d'Economia i Finances

Núria González	Direcció General d'Anàlisi i Política Econòmica
----------------	---

Departament d'Innovació, Universitats i Empresa

Ramon Pinós	Responsable de Relacions Institucionals d'ACC10 (CIDEM-COPCA)
Mariona Sanz	Cap del Departament Internacional de R+D+i d'ACC10 (CIDEM-COPCA)

Departament de Salut

Enric Mayolas	Director de l'Oficina de Relacions Internacionals i Cooperació
---------------	---

Departament d'Acció Social i Ciutadania

Jordi Ribot	Tècnic de la Secretaria General
Xavier Alonso	Cap de Relacions Institucionals de Secretaria per a la Immigració
Oriol López	Tècnic de Secretaria de Joventut
Ares Montardit	Tècnic de l'Agència Catalana de la Joventut

Departament de Treball

Marc Balaguer	Assessor del Gabinet de la consellera de Treball
Josep Montoya	Assessor del Gabinet de la consellera de Treball

Departament d'Agricultura, Alimentació i Acció Rural

Oriol Anson	Cap de l'Oficina de Relacions Externes i Sectorials
Salvador Puig	President del Consorci de Gestió de la Fertilització Agrària de Catalunya (GESFER)

Departament de Medi Ambient i Habitatge

Kenty Richardson	Responsable de Relacions Internacionals
------------------	---

Departament de Política Territorial i Obres Públiques

Saki Aciman	Responsable de Relacions Internacionals
-------------	---

Departament d'Educació

Mireia Montané	Directora de l'Oficina de Cooperació Educativa i Científica internacional
----------------	---

Departament de Governació i Administracions Públiques

Pere Camino	Responsable de Projectes de l'Escola d'Administració Pública de Catalunya
-------------	---

Departament d'Interior, Relacions Institucionals i Participació

Mireia Grau	Institut d'Estudis Autonòmics
-------------	-------------------------------

El Govern de Catalunya i el Govern de Flandes (d'ara en endavant, les "Parts"), amb l'objectiu d'implementar l'Acord de Col·laboració entre el Govern de Catalunya i el Govern de Flandes, signat a Barcelona el 20 de febrer de 2008, i d'acord amb el resultat de la reunió del Comitè Mixt Catalunya-Flandes, celebrat a Brussel·les del 8 al 9 de juliol de 2008, han acordat el següent:

1. AFERS EXTERIORS

1. 1. Cooperació bilateral i multilateral

1.1.1. Delegacions a l'exterior

Les dues Parts organitzaran contactes regulars entre els seus delegats i les delegacions a l'exterior, i especialment entre aquelles que tractin amb organitzacions internacionals.

En aquest sentit, les dues Parts intercanviaran informació i experiències relatives als següents aspectes de la representació a l'exterior d'entitats subestats:

- Aspectes generals del model de representació a l'exterior (reconeixement diplomàtic, relacions amb les ambaixades nacionals, criteris per establir delegacions en determinats països, etc.);
- Relacions amb el país on està basada la delegació; col·laboració entre la delegació i les institucions i serveis del país on està basada; relacions amb altres delegacions a l'exterior presents en el país.
- Coordinació establerta entre els departaments d'Afers Exteriors i les seves delegacions a l'exterior;
- Relacions entre els seus departaments d'Afers Exteriors i les seves autoritats nacionals d'Afers Exteriors en relació a la representació a l'exterior de les entitats subestats;
- Gestió de les delegacions (estatus legal, contractació de personal, salaris, dret aplicable, tipus d'activitat desenvolupada, interacció amb altres serveis de la delegació com ara comerç exterior, turisme, etc.)

Amb l'objectiu de debatre aquests assumptes i d'intercanviar bones pràctiques, la Part flamenca té la intenció d'organitzar una trobada/taller tècnic/a durant el primer trimestre de 2009 entre representants dels dos Governos.

A més a més, Flandes organitzarà un seminari de REGLEG sobre l'acció exterior de les regions amb poder legislatiu (previst per setembre 2008), basat en els resultats de l'estudi sobre delegacions a l'exterior desenvolupat per la Universitat d'Anvers. És previst que Catalunya participi en aquest seminari.

1.1.2. Signatura d'acords internacionals

Catalunya i Flandes intercanviaran informació sobre els acords signats amb altres països, regions i organitzacions internacionals en les àrees de les seves competències.

La Part flamenca desitja informar la Part catalana sobre els seus procediments a l'hora de signar i ratificar acords internacionals.

1.1.3. Organitzacions internacionals

Les dues Parts intercanviaran informació i experiències sobre les seves polítiques respecte organitzacions internacionals com UNESCO, OIT, OMS, ONUSIDA, UNIFEM i OCDE.

Amb aquesta finalitat, organitzaran visites d'estudi o seminaris per als seus funcionaris.

La Part flamenca presentarà exemples de bones pràctiques, com ara:

- els Fons Fiduciaris de cooperació amb UNESCO i OIT;
- la participació, en nom de Bèlgica, en organitzacions internacionals;
- el programa de finançament per a estades de gent jove en organitzacions internacionals.

La Part catalana presentarà els seus exemples de bones pràctiques, com ara:

- l'organització del Fòrum de les Cultures, sota els auspicis de l'UNESCO;
- la seva experiència a UNIFEM;
- la campanya del Mil·lenni;
- el seu model de relació de la societat civil amb la UNESCO;
- cooperació al desenvolupament a través d'organitzacions internacionals.

Les dues Parts fomentaran els contactes entre la Comissió flamenca UNESCO, els dos clubs flamencs UNESCO i el Centre Català UNESCO.

1.1.4. Cooperació regional i transfronterera

Atès que Catalunya i Flandes cooperen en el marc de diverses associacions regionals europees (p. ex. REGLEG, Quatre Motors per a Europa, PURPLE, NRG4SD), les dues Parts intentaran trobar posicions comunes quan sigui possible.

S'intercanviaran experiències en l'àmbit de la cooperació transfronterera, en el cas de Flandes "Euregio Benelux Middengebied" i "Euregio Maas-Rijn", i de Catalunya la "Comunitat de Treball dels Pirineus" i l'"Euroregió Pirineus Mediterrània".

L'experiència de Flandes en els projectes "Eurodistrict Eurometropool Lille-Kortrijk-Tournai" i "Cooperation Platform West-Vlaanderen / Flandre-Dunkerque-Côte", i l'experiència catalana en el projecte de l'"Eurodistrict de l'Espai Català Transfronterer" (província de Girona i departament de Pirineus Orientals), permeten intercanviar estudis de tot tipus (juridicolegals sobretot) i estratègies per consolidar una entitat europea en l'àmbit de la cooperació transfronterera de proximitat.

1.2. **Cooperació al desenvolupament**

Els contactes entre l'Agència Catalana de Cooperació al Desenvolupament (ACCD) i l'Agència de Cooperació Internacional de Flandes (FICA) serviran per establir un marc adequat de cooperació:

- a través de compartir experiències sobre organització interna d'ambdues agències, estratègies i pressupostos;

- a través de l'estudi d'una estratègia conjunta per a Moçambic:
 - creació d'un comitè mixt entre les dues seus de les agències amb l'objectiu de fer el seguiment de les accions conjuntes a Moçambic;
 - participació conjunta o delegada en els grups de treball SWAP.

2. UNIÓ EUROPEA

2.1 Les Parts cooperaran en l'àmbit del procés de presa de decisions de la UE a través de l'intercanvi d'informació, opinions i posicions respecte als afers generals de la UE.

- S'intercanviarà informació sobre els assoliments institucionals relatius a la implicació i la participació de les regions en afers europeus. En aquest sentit, les reformes institucionals a Bèlgica i Espanya poden resultar mútuament inspiradores malgrat les diferències existents.
- De cara a la propera troica presidencial del Consell de la UE en què Espanya i Bèlgica ostentaran la presidència durant semestres successius el 2010, les Parts intercanviaran informació sobre els preparatius durant 2008-2009. En el marc de les seves competències, les Parts promouran una dimensió regional forta i atenció a l'agenda de la RegLeg dins el programa comú de la presidència conjunta d'Espanya, Bèlgica i Hongria.
- Les Parts s'informaran de les iniciatives i bones pràctiques sobre la inclusió de representants regionals als grups d'experts i la comitologia de la Comissió i els grups de treball del Consell de la UE.
- Les Parts intercanviaran experiències i reforçaran el diàleg sobre l'aplicació del Dret de la UE. Es farà especial atenció als mètodes de treball i els instruments per preveure i gestionar infraccions, així com sentències judicials que impliquin aspectes de l'autonomia regional. Amb aquesta finalitat, les Parts promouran l'intercanvi d'estudis entre les administracions implicades, i Flandes està disposada a organitzar una reunió per presentar a Catalunya el seu manual sobre processos europeus d'infracció.
- Les Parts intercanviaran experiències i bones pràctiques en relació al flux d'informació a les seves administracions sobre iniciatives legislatives, polítiques i prioritats europees, com la publicació catalana "Informe semestral sobre la Presidència de la UE" i el seu equivalent flamenc "El dit flamenc al pols europeu" que presenten les prioritats de cada Presidència de la UE.
- Les Parts expressen la seva voluntat d'intercanviar informació sobre les seves experiències en l'aplicació de la legislació de la UE sobre les Agrupacions Europees de Cooperació Territorial (AECT).

2.2 Les Parts cooperaran en l'àmbit del procés de presa de decisions de la UE mitjançant l'intercanvi d'informació, opinions i posicions sobre dossiers específics, com el futur de la política de cohesió, la política agrícola comuna o el pressupost de la UE. La cooperació s'estructurarà a través de contactes entre la Representació del Govern flamenc i la Delegació del Govern de Catalunya davant la UE a Brussel·les. Quan sigui convenient, s'emprendran iniciatives comunes en aquest sentit.

2.3 Les Parts promouran la cooperació entre institucions, organitzacions, societat civil i empreses catalanes i flamenques en el marc dels programes i iniciatives de la UE.

- S'estudiaran les oportunitats de cooperació entre Flandes i Catalunya que ofereixen els programes i les iniciatives de la UE que puguin ser d'interès comú.
- Es fomentaran els contactes entre institucions i empreses d'ambdues Parts per tal de participar en projectes europeus. Per part flamenca, els punts de contacte oficials de Flandes i VLEVA (l'Agència d'Enllaç Flandes-Europa) serien els interlocutors més apropiats per a aquestes iniciatives.
- Es promouran les activitats i la participació conjuntes en consultes de la Comissió Europea sobre qüestions d'interès comú. Per part flamenca, la Divisió d'Afers Exteriors i VLEVA (l'Agència d'Enllaç Flandes-Europa) serien els interlocutors més apropiats per aquestes iniciatives.

2.4 Les Parts es comprometen a consolidar i reforçar la cooperació en el marc de la RegLeg i del Comitè de les Regions.

- Les Parts cercaran vies per intensificar la cooperació entre la RegLeg i el Comitè de les Regions, entre d'altres en base a l'avaluació de l'Intergrup que té lloc el 2008 i en el marc de l'acció del Comitè de Coordinació de la RegLeg.
- S'intercanviaran experiències en relació al seguiment intern dels principis de subsidiarietat i proporcionalitat.
- Accions coordinades per ambdues Parts donaran impuls al Grup Interregional de regions amb poders legislatius al Comitè de les Regions, preparades en base a les accions del Comitè de Coordinació de la RegLeg.
- Es pot establir un canal per a l'intercanvi previ d'esmenes a opinions del Comitè de les Regions a través de la xarxa d'assistents.
- Mitjançant el mètode de treball de troica, Catalunya donarà suport a la Presidència flamenca de la RegLeg del 2008, per exemple presidint un grup de treball polític a la Conferència de Presidents de la RegLeg el desembre de 2008, segons la fórmula introduïda per la Conferència de Presidents de la RegLeg a Barcelona el 2007.

3. ECONOMIA, CIÈNCIA I INNOVACIÓ

Les dues Parts examinaran la possibilitat d'establir un espai comú de cooperació sobre programes de finançament que ofereix el sector públic, orientats al creixement i innovació de les empreses. Aquesta àrea comuna de cooperació pot incloure:

- Establiment de contactes
- Intercanvi d'informacions
- Obertura mútua de programes de finançament
- Finançament conjunt de projectes transfronterers de recerca i desenvolupament

3.1. Comerç, innovació i empresa (ACC1Ó-CIDEM/COPCA – FIT)

3.1.1. Grup Economia dels Quatre Motors per a Europa

Continuar amb la participació activa de Flandes en els treballs del Grup Economia dels Quatre Motors per a Europa –que és efectiva des de 2005, a proposta de Catalunya– i plantejar la participació de la ministra de Flandes a la Conferència dels Ministres Responsables de l'Economia Productiva dels Quatre Motors per a Europa i Associats. La Conferència serà convocada pel conseller d'Innovació, Universitats i Empresa per a finals d'aquest any (o principis del 2009, en funció de com es puguin coordinar les agendes dels sis ministres).

3.1.2. Districtes de Creativitat (DC)

Catalunya participarà en la Missió Inversa a Baden-Württemberg (maig 2008) amb 3 delegats d'ACC1Ó.

Al Fòrum Mundial de Creativitat (CWF) –novembre de 2008– Catalunya hi participarà amb una delegació d'ACC1Ó, encapçalada per la directora general d'ACC1Ó, i dues experiències innovadores.

3.1.3. Xarxa RTPO

Continuar amb la participació activa de Flanders Investment and Trade (FIT) dins la xarxa RTPO de la qual és membre fundador i membre del Comitè Directiu.

3.1.4. Programa d'intercanvi de personal

ACC1Ó està interessat en conèixer com treballa el Flanders Investment and Trade (FIT) per promoure la participació d'empreses flamenques en contractes amb organismes multilaterals, per la qual cosa ACC1Ó voldria que un dels membres del seu personal visités el FIT. Per part flamenca, també podria tenir lloc un intercanvi d'un treballador del FIT a ACC1Ó per conèixer el sistema català d'internalització empresarial.

3.1.5. Intercanvi d'informació sobre clústers i xarxes d'empreses

ACC1Ó i FIT s'informaran mútuament sobre els clústers locals sectorials i les persones de contacte en aquests. Poden ajudar a nivell pràctic i organitzatiu amb els esdeveniments que tinguin lloc a Catalunya i a Flandes, (co)organitzats per ACC1Ó o el FIT.

3.2. Indústria, ciència i innovació tecnològica (ACC1Ó-CIDEM/COPCA – IWT)

Cooperació per a la transferència de tecnologia entre Flandes i Catalunya

En el marc de la cooperació existent entre Flandes i Catalunya en l'àmbit de la transferència de tecnologia (Xarxa Empresa Europa, Projecte TRANSBIO al qual participen ACC1Ó CIDEM/COPCA i IWT i Flanders BIO), les Parts desitgen continuar treballant en aquesta línia.

3.2.1. Introducció

Les empreses estan iniciant cada cop més processos d'innovació: hi ha una tendència creixent cap a la col·laboració entre agents i cap a l'establiment de consorcis globals i internacionals per aconseguir transferir tecnologies. Tenint en compte aquest fenomen creixent, ACC1Ó-CIDEM/COPCA du a terme activitats de transferència de tecnologies específiques amb l'IWT de Flandes amb l'objectiu de promoure el procés d'internacionalització de la transferència de tecnologies d'empreses catalanes i flamenques.

3.2.2. Objectiu

La cooperació entre ACC1Ó i l'IWT dona suport a processos de col·laboració global i internacionalització de la transferència de tecnologia entre les empreses catalanes i flamenques.

Per tal d'assolir aquest objectiu, el programa basarà el seu treball en instruments, programes i projectes ja existents que donen suport a la transferència de tecnologia a nivell internacional (per exemple, Enterprise Europe Network).

Les activitats proposades són les següents:

- Compilació de perfils tecnològics en cada regió
- Intercanvi d'informació sobre tecnologies específiques
- Intercanvi de perfils tecnològics per al seu impuls local
- Promoure la participació d'empreses en actes de transferència de tecnologia que tinguin lloc a Catalunya i Flandes
- Organització de programes d'intercanvi per al personal

3.3. Moda

Les dues Parts es feliciten per la cooperació iniciada en el sector de la moda.

En el marc del Pla de dinamització de la moda 2007-2010, el Govern de Catalunya ha estat en contacte amb el Flanders Fashion Institute i s'ha començat a treballar conjuntament durant l'edició 1 del 080 Barcelona Fashion. Les dues Parts fomentaran una major col·laboració en aquest àmbit, que serà desenvolupada i finançada directament per les respectives institucions implicades en aquesta cooperació.

4. TREBALL I ECONOMIA SOCIAL

4.1. Les dues Parts cooperaran en l'àmbit de la política de treball, d'ocupació, economia social, formació professional i empresarial, i fomentaran els contactes entre els òrgans competents i les parts socials en aquesta àrea.

4.2. Les dues Parts intercanviaran informació sobre el mercat de treball, la legislació, dades estadístiques i altres informacions relatives a la política de treball, d'ocupació, l'economia social, formació professional i empresarial. Més concretament, les dues Parts estan interessades en intercanviar informació sobre els següents temes:

- Centres integrals de formació professional: servei interactiu d'orientació;
- Programes de formació en el lloc de treball;

- Polítiques enfocades a un envelliment actiu: trajectòries de carrera, possibilitats d'ocupació en el si de les empreses, gestió de l'edat;
 - Polítiques actives del mercat de treball per reintegrar treballadors acomiadats i joves al mercat laboral;
 - Igualtat i no discriminació: plans de diversitat a les empreses;
 - Responsabilitat social al si de les empreses, i polítiques per a la seva promoció;
 - Mecanismes per lliurar permisos de treball;
 - Aspectes relatius al diàleg social amb diferents sectors
- 4.3. La Part flamenca (Departament de Treball i Economia Social) i la Part catalana (Departament de Treball) actuaran com a mediadors per a possibles col·laboracions amb actors o xarxes actives en l'àmbit de la formació professional i empresarial, economia social, mercat de treball i polítiques d'ocupació.

5. TURISME

- 5.1. El turisme social és un àmbit de comú interès per a les dues Parts. D'una banda, Catalunya desenvolupa el projecte "Turisme Accessible", que tindrà una publicació i web. D'altra banda, Toerisme Vlandereen té un web específic sobre turisme accessible on recullen les propostes de totes les destinacions que els fan arribar la informació. Catalunya enviarà el material per tal que també tinguin informació de Catalunya quan la publicació i web s'hagin presentat oficialment.
- 5.2. Les dues Parts organitzaran un viatge de "benchmarking" d'una delegació catalana a Flandes amb l'objectiu d'aprendre i intercanviar experiències sobre "Turisme Accessible". Una delegació flamenca ja ha visitat Catalunya amb aquest objectiu.

6. AGRICULTURA

- 6.1. La Part flamenca (Departament d'Agricultura i Pesca) ja coopera amb Catalunya a través de la xarxa PURPLE (Plataforma Europea de Regions Periurbanes), més concretament en l'intercanvi d'informacions.
- 6.2. L'ILVO (Institut per a la Recerca en Agricultura i Pesca) i l'IRTA (Institut de Recerca i Tecnologia Agroalimentàries) cercaran oportunitats de cooperació científica en el camp de l'agricultura.
- 6.3. La Part catalana desitja posar a disposició de la Part flamenca, dins dels seus límits pressupostaris, els seus coneixements i experiència en l'àmbit de la gestió de riscos d'acord amb la legislació europea.
- 6.4. Les Parts desitgen cooperar en la preparació de la presidència espanyola de la UE el primer semestre de 2010 i de la presidència belga de la UE el segon semestre de 2010.
- 6.5. L'Agència Flamenca de la Terra (VLM) i el Consorci de Gestió de la Fertilització Agrària de Catalunya (GESFER), adscrit al Departament d'Agricultura, Alimentació i Acció Rural de la Generalitat de Catalunya, estan cercant mesures

per promoure la cooperació entre agricultors/ramaders en l'àmbit de les dejeccions ramaderes:

- Per organitzar visites de les principals organitzacions d'agricultors i ramaders i de representants d'agricultors/ramaders a les granges i instal·lacions de tractaments de dejeccions ramaderes.
 - Intercanvis entre tècnics dels dos països per comparar les diferents tecnologies de gestió i tractament de les dejeccions ramaderes.
 - Estudiar possibilitat de participar conjuntament en projectes europeus.
- 6.6. Les Parts intercanviaran informacions relatives a la implementació de la Directiva sobre nitrats i la petició de derogació.
- 6.7. A més a més, la cooperació ad hoc s'estableix sobre la base de qüestions concretes, sense necessitat d'incorporar-la explícitament en un acord de col·laboració o programa de treball.

7. MEDI AMBIENT, NATURA I ENERGIA

7.1. Temes clau identificats

1. EE: Educació mediambiental i campanyes per fomentar-ne la conscienciació com "Slip on a Sweater Day" (Posa't el jersei) i la campanya sobre "l'Ecoscore" dels vehicles i d'altres semblants fetes a Catalunya.
2. AQ: Polítiques per a la qualitat de l'aire per al monitoratge i la reducció de partícules de PM10 i NOx.
3. CC: Canvi climàtic especialment pel que fa als plans de polítiques del clima i els inventaris de les emissions de gasos amb efecte d'hivernacle.
4. Ws i Mn: Gestió dels residus especialment els relatius a la gestió de sòls contaminats, i gestió dels purins de les granges en ambdues regions.
5. Wa: Polítiques de l'aigua relacionades amb la implementació de la Directiva marc de l'aigua sobretot pel que fa a la participació de l'aigua de la conca i les tarifes de l'aigua.
6. IR: Coordinació de les agendes internacionals dels departaments de Medi Ambient especialment amb la nostra participació conjunta a les xarxes interregionals com ENCORE (Conferència sobre Medi Ambient de les Regions d'Europa) i NRG4SD (Xarxa de Governos Regionals per al Desenvolupament Sostenible) i a les conferències sobre medi ambient a les Nacions Unides.
7. EX: Facilitar la participació mútua a les exposicions: Flandes pot proporcionar informació o participar en exposicions a Catalunya; Catalunya pot estar representada a les exposicions a les quals participi Flandes.
8. EU: Qualsevol altre tema relacionat amb les polítiques mediambientals de la UE en el marc de les prioritats principals de la futura presidència espanyola i belga de la UE.
9. LU: Finalment, hi ha un tema transversal considerat com a prioritari per l'empresa pública flamenca Flemish Land Company (VLM), de planificació i ús del sòl, en relació amb "*espai obert sota la pressió de la urbanització*" i també "*planificació i gestió del sòl, de la terra, dels purins i desenvolupament del camp, temes mediambientals*". Les autoritats competents a Flandes són: el Departament de Medi Ambient, Natura i Energia (ENE), amb el suport del Departament d'Agricultura i Pesca com també l'empresa pública VLM i, a Catalunya, el Departament de Política Territorial i Obres Públiques, el Departament d'Agricultura, Alimentació i Acció Rural i el Departament de Medi Ambient i Habitatge. *Aquest tema l'ha de tractar un grup especialitzat de debat.*

7.2. Metodologia del treball

1. Intercanvi preliminar d'informació per a cada tema.
2. Consulta a les unitats per tal de confirmar-ne l'interès i disponibilitat.
3. Organització de visites tècniques curtes a Flandes o a Catalunya per a alguns dels temes clau.

7.3. Agenda de treball

1. Segon semestre del 2008:
 - Intercanvi d'informació sobre els temes 1 (EE), 2 (AQ) i 6 (IR)
 - Ambdues regions col·laboren per a l'organització de la sessió temàtica Post-Kyoto de la cimera nrg4sd de Saint Malo.
 - Organització d'una missió flamenca a Catalunya sobre el tema següent: intercanvi de coneixements amb una atenció especial al NOx i la reducció de partícules PM10 i presentació del Pla per a la millora de la qualitat de l'aire a les zones d'especial protecció de l'àrea metropolitana de Barcelona.
2. Primer semestre del 2009:
 - Intercanvi d'informació sobre els temes 3 (CC) i 8 (EU).
 - Col·laboració en el marc de la presidència espanyola i belga de la UE relativa a temes mediambientals. Ambdues regions es consultaran mútuament i amb altres regions de la propera terna presidencial de la UE (Espanya – Bèlgica - Hongria) sobre el contingut de programa de la política ambiental europea per aquest període (inici 2010 fins meitat del 2011).
 - Organització d'una reunió tècnica a Barcelona sobre plans de mitigació de canvi climàtic i inventaris de les emissions de gasos amb efecte d'hivernacle en ocasió de la Carbon Expo que tindrà lloc a Barcelona els dies 27-29 de maig de 2009.
3. Segon semestre del 2009
 - Intercanvi d'informació sobre el tema 4 (Ws i Mn).
 - La divisió per a la gestió del sòl de l'OVAM (l'Agència Pública de Residus Flamenca) està preparada per col·laborar amb l'Agència de Residus de Catalunya mitjançant l'intercanvi d'informació sobre la gestió del sòl, la qual cosa es pot dur a terme mitjançant una visita de treball catalana a l'OVAM.
4. Primer semestre del 2010
 - Intercanvi d'informació sobre el tema 5 (Wa).
 - Missió catalana a Flandes pel que fa a la implementació de la Directiva marc de l'aigua (2000/60) – estat de la qüestió i coneixements de l'ENE i l'Agència Ambiental Flamenca (VMM) sobre els impostos de l'aigua subterrània i l'aigua de superfície i intercanvi d'informació sobre la supervisió econòmica i ecològica del sector de l'aigua.

8. MOBILITAT, TRANSPORTS I INFRAESTRUCTURES PÚBLIQUES

Les dues Parts distingeixen diverses àrees i temes d'interès comú, per als quals s'arribarà a acords, intercanvis de bones pràctiques o cooperació activa.

- Intercanvi d'informació entre els Centres de Tràfic català i flamenc.
- La companyia flamenca de Transport "De Lijn" vol continuar la seva cooperació amb les autoritats catalanes i les empreses de transport públiques en relació als

Partenariats Públics i Privats. "De Lijn" creu igualment que més col·laboració (p. ex. en intercanvi de bones pràctiques) pot ser beneficiós.

- Intercanvi de bones pràctiques per a la informació sobre l'afectació d'obres públiques.
- Anàlisi d'oportunitats per a una major cooperació entre els ports de Zeebrugge i Anvers i els ports de Barcelona i Tarragona:
 - o Les estratègies logístiques d'aquests ports i els seus efectes econòmics i territorials
 - o Estratègies turístiques i interrelació port & ciutat
- Col·laboració entre aeroports regionals.

9. URBANISME, PLANIFICACIÓ TERRITORIAL I HABITATGE

- 9.1. Les Parts es comprometen a cooperar amb l'objectiu d'incrementar la implementació de la Convenció Europea del Paisatge, especialment posant en pràctica l'article 8 de la Convenció.
- 9.2. En relació a l'urbanisme, ordenació del territori i habitatge, la Part flamenca desitja rebre una delegació catalana i fer una breu presentació de l'ordenació espacial o política d'habitatge a Flandes.

10. BENESTAR, SALUT PÚBLICA I ACCIÓ SOCIAL

- 10.1. Les Parts intercanviaran informacions, per comparar els respectius enfocaments sobre qüestions que es troben entre el benestar social i la salut, i comparar experiències sobre col·laboració i establiment de contactes entre diferents actors en aquestes àrees, i exemples d'integració d'aquestes qüestions.
- 10.2. En relació a l'**Acció Social**, les Parts es comprometen a intercanviar informacions sobre les següents qüestions:
 - Suport a infants i famílies que necessiten assistència protecció social.
 - Gestió del coneixement en serveis socials
 - Relació entre els diferents actors implicats en la gestió de serveis socials (administració local, sector privat, etc.)
 - Gestió de polítiques sobre discapacitats
- 10.3. En matèria de **Salut**, les Parts acorden que el principal tema per al programa de treball serà la "descentralització en assistència sanitària".

Les Parts intercanviaran informacions sobre la seva experiència en les següents qüestions:

- desenvolupament de plans de salut i l'ús d'"objectius sanitaris" en la política sanitària, i avaluació per indicadors i objectius
- mètodes de planificació estructural
- sistemes d'informació sobre salut
- implicació pública en la política de salut local
- organització d'atenció sanitària al domicili i tecnologies relacionades com ara l'ús de tecnologies de la informació en l'atenció domiciliària
- política de salut mental, en especial experiències en prevenció del suïcidi i en la promoció de la salut mental

La Part flamenca estudiarà la possibilitat d'iniciar un projecte trilateral amb Catalunya i Quebec sobre salut mental.

- 10.4. Per implementar aquest programa de treball, les Parts estudiaran la possibilitat d'organitzar seminaris amb una certa regularitat, que incloguin visites d'estudi (per exemple, dos cops l'any, alternativament a Flandes i Catalunya) sobre una de les qüestions identificades com a prioritàries al pla de treball.

11. JOVENTUT

La reunió del subcomitè de Joventut, com a implementació de l'Acord de Col·laboració entre Flandes i Catalunya, es va celebrar a Brussel·les els 6 i 7 de maig, sota la presidència del Sr. Jan Vanhee (Division of Youth, Flemish Community) i la Sra. Ares Montardit (Agència Catalana de Joventut).

Les principals àrees d'interès acordades per les dues Parts per al programa de treball 2008-2010 són:

- informació juvenil
- suport a les polítiques locals de joventut
- recerca juvenil
- suport a instal·lacions juvenils
- processos de participació de la joventut (consells de la joventut)

Durant l'execució del pla de treball les dues Parts duran a terme visites d'estudis i d'aprenentatge.

El programa de treball 2008-2010 acordat a la reunió del subcomitè Joventut s'adjunta a aquest document.

12. IMMIGRACIÓ

Les dues Parts acorden el següent:

1. Intercanviar informació sobre la distribució de competències en temes immigratoris (Estat, regions i nivell local)
2. Intercanviar informació sobre els sistemes de coordinació i institucions amb l'Estat i el nivell local
3. Intercanviar bones pràctiques de polítiques públiques sobre integració d'immigrants
4. Intercanviar informació sobre polítiques de primera acollida als immigrants i serveis oferts als països d'origen.
5. Examinar l'organització d'intercanvis d'experts.
Les autoritats flamenques varen rebre favorablement la invitació del Govern català de participar a una trobada d'experts el maig de 2008.
6. Intercanviar informació sobre les polítiques d'integració lingüística de la població immigrada.

13. EDUCACIÓ

- 13.1. Les dues Parts facilitaran informacions sobre les seves respectives estructures educatives en tots els nivells.

- 13.2. El Departament flamenc d'Educació i Formació identifica oportunitats de cooperació per a les institucions flamenques d'educació superior a través de:
- establiment de contactes directes amb institucions catalanes
 - intercanvi d'informacions sobre les dues estructures educatives
 - organització de visites curtes d'estudi per tal de desenvolupar projectes conjunts
- 13.3. Les dues Parts estudiaran les possibilitats per cooperar sobre les avaluacions externes dels seus respectius sistemes educatius generals, com ara els indicadors de l'OCDE, i sobre les avaluacions de les escoles realitzades pels serveis d'inspecció per intercanviar protocols, instruments, processos i resultats que ajudin a preparar futures col·laboracions possibles.
- 13.4. Les dues Parts podran iniciar projectes bilaterals específics si acorden la necessitat de dur-los a terme.

14. CULTURA

- 14.1. Les dues Parts s'informaran mútuament sobre els avenços importants en polítiques culturals. Això vol dir que les dues parts es mantindran informades regularment sobre qüestions relacionades amb aquestes polítiques i amb el seu context internacional, incloent-hi la identificació dels actors rellevants i referències a altres fonts d'informació disponibles.
- 14.2. Quan es detectin temes de comú interès de considerable importància política, les Parts podran decidir per consens organitzar projectes específics en aquests àmbits, com ara intercanvis, formació, seminaris, estades, etc.

Flandes organitzarà una primera trobada per informar Catalunya sobre:

- La política d'informació flamenca, especialment Cultuurnet
- La reforma del Decret Local de Política Cultural 2001
- La posició flamenca sobre la Convenció de la UNESCO sobre protecció i promoció de la diversitat d'expressions culturals

Aquesta trobada, de 5 dies màxim i en què hi participarà una delegació de 4 persones, està previst que tingui lloc a principi de 2009. Està previst que la delegació de Catalunya informi sobre l'evolució de la política cultural catalana.

- 14.3. Quan una de les Parts participi en un projecte internacional important, associarà l'altra Part –quan sigui possible– com a soci privilegiat.

Ja existeix una relació privilegiada entre Flandes i Catalunya pel que fa a la Declaració d'Edimburg. En aquest marc, Flandes anuncia que a principis de 2009 organitzarà un acte sobre el patrimoni intangible.

- 14.4. Durant la vigència del present Pla de treball, Flandes voldria comptar amb la participació d'un dissenyador gràfic que pogués fer una visita de dues setmanes al "Frans Masereel Centre" a Kasterlee. L'allotjament serà gratuït i comptarà amb una dieta de 50€ al dia.

Catalunya estudiarà la possibilitat de rebre un artista visual flamenc i comunicarà les modalitats en el seu moment.

- 14.5. Flandes rebrà un intèrpret català al Vertalershuis de Lovaina per un període d'un mes durant la vigència d'aquest pla de treball. A diferència del previst normalment respecte a les condicions econòmiques per als particulars, aquesta persona gaudirà d'allotjament gratuït i d'una beca de 1000€.

Els autors catalans tenen també la possibilitat d'accedir a la residència per escriptors del Het Beschrijf. Els detalls sobre els requisits de selecció i sobre el procediment d'inscripció estan disponibles al Ministeri de Cultura.

La Institució de les Lletres Catalanes estudiarà la possibilitat de rebre la visita d'un intèrpret o autor flamenc. Catalunya comunicarà les condicions en el seu moment.

- 14.6 Les dues Parts desitgen intercanviar quatre experts en el camp del patrimoni cultural –tangible i intangible, com ara museus i cultura folk- per tal d'analitzar les possibilitats de desenvolupar projectes conjunts, com ara en l'àmbit de la digitalització del patrimoni cultural.

En el marc de la Convenció de la UNESCO per a la Protecció del patrimoni cultural intangible del 17 d'octubre de 2003, les dues Parts estudiaran les possibilitats de desenvolupar projectes conjunts relatius als mètodes de registre i preservació del patrimoni intangible de Catalunya i Flandes. En la primera fase, les unitats responsables del Ministeri de Cultura de Flandes i del Departament de Cultura de Catalunya poden intercanviar experiències i bones pràctiques.

15. ESPORTS

- 15.1. Promoure intercanvi d'informacions i coneixement mutu sobre els diferents tipus de competicions esportives internacionals i altres trobades, per tal d'estudiar quines iniciatives de cooperació poden ser dutes a terme per ampliar el camp d'actuació d'alt nivell per a atletes i equips flamencs i catalans.
- 15.2. Intercanviar informació sobre les activitats esportives i competicions a Catalunya i a Flandes en les quals hi poguessin participar esportistes de l'altre país.
- 15.3. Intercanviar informació sobre les xarxes esportives mundials en les quals hi participa Flandes o Catalunya.
- 15.4. Fer una reunió tècnica a Flandes o a Catalunya entre experts d'esport d'alt nivell per analitzar conjuntament la gestió de l'esport d'alt nivell a cada país.
- 15.5. Promoure la participació de representants de l'administració flamenca i de les federacions esportives flamenques en la 2ª Conferència de Països Esportius que es celebrarà a Barcelona, del 24 al 27 de novembre, amb el tema "Polítiques d'esport i salut".
- 15.6. Bloso (Divisió de promoció esportiva de Flandes) desitja, dins del marc del seu programa de competicions d'esports recreatius, comptar amb la participació catalana al Megabeachvolleyfestival (19-21 de juliol de 2008) a Ostende, i al Badmintonfestival flamenc (6-7 de desembre de 2008) a Anvers. Bloso proporcionarà la informació necessària sobre la participació en aquests esdeveniments als seus homòlegs catalans.

16. GOVERNANÇA PÚBLICA I RELACIONS INSTITUCIONALS

16.1. Les Parts catalana i flamenca cooperaran a través de l'intercanvi d'informacions, experiències, know-how i bones pràctiques entre les dues administracions i instituts.

Més concretament, s'establiran contactes entre especialistes en els àmbits de: gestió de recursos humans; polítiques de contractació de personal; polítiques d'integritat; tecnologies de la informació i comunicació (TIC); govern electrònic; integració i polítiques lingüístiques; desenvolupament urbà sostenible i relacions amb les autoritats locals, l'arquitecte del Govern flamenc i la gestió d'instal·lacions; polítiques de "legislar millor"; planificació i avaluació de polítiques; activitats de cooperació internacional i recerca.

Les administracions implicades són:

- A Flandes: el Departament de Governança Pública, l'Agència de Personal, l'Agència per a la Contractació i Selecció de personal, l'Agència per a Afers d'Interior, i altres agències o serveis pertanyents a l'àmbit de governança pública.
- A Catalunya: l'Escola d'Administració Pública (EAPC), l'Institut d'Estudis Autònoms (IEA), la Secretaria de Política Lingüística i altres institucions que treballen en l'àmbit de l'administració pública.

16.2. S'han definit i acordat els següents temes de cooperació entre els serveis corresponents de les dues Parts:

- el marc legal per a l'ús de les llengües;
- enfocament de la gestió pública, que inclourà les metodologies per a classificació dels llocs de treball, racionalització dels nivells, escales salarials, gratificacions, implementació d'una gestió basada en la competència i rendiment;
- sistemes TIC rellevants i aplicacions de govern electrònic;
- polítiques de reducció de càrregues administratives i simplificació reglamentària, enfocaments de gestió regulatòria, incloent-hi indicadors i eines de participació i electròniques;
- polítiques de recerca que incloguin metodologies per a l'avaluació i desenvolupament a llarg termini;
- recerca sobre els impactes de les reformes constitucionals i els processos de regionalització sobre la gestió pública regional i la participació en l'elaboració de polítiques supranacionals;
- recerca sobre canvis institucionals i desenvolupaments en l'autogovern i els processos de regionalització.

16.3. El Departament flamenc de Governança Pública i l'Escola d'Administració Pública de Catalunya han identificat les següents activitats futures:

- Organització a càrrec de l'EAPC d'un seminari adreçat a funcionaris d'alt nivell de l'administració pública de Flandes.
Calendari: 2009 / Durada: 2 dies / Nombre de participants: 15-20 (màxim)
El programa del seminari inclourà qüestions relacionades amb el model estatal espanyol i el paper de Catalunya (organització i competències del Govern català –Generalitat, Estatut d'Autonomia-, i de l'administració pública catalana); idees i estratègies per a la millora de les administracions públiques; sistemes de finançament públic dins d'estats descentralitzats; cooperació al desenvolupament (identificació de bones pràctiques); polítiques de recursos

humans de l'Administració catalana i tallers específics sobre temes que seran mútuament acordades durant la preparació del seminari.

- La implementació de programes d'intercanvi per a 5 funcionaris o experts designats.
El programa estarà centrat en l'adquisició de coneixements pràctics sobre enfocaments de gestió pública. Els participants podran provenir d'àmbits sectorials (p.ex. educació) o horitzontals (p.ex. governació). Tindrà una durada de 7 a 10 dies. El programa concret per a cada visita, incloent-hi les matèries a tractar, serà acordat prèviament.
- Visites d'estudiants i de treballadors del sector públic en el marc dels programes de formació que estan portant a terme ambdues administracions. Durada: mínim d'un dia, màxim de tres dies. El programa concret per a cada visita, incloent-hi les matèries a tractar, serà acordat prèviament.

17. DISPOSICIONS GENERALS I FINANCERES

Les dues Parts acordaran bilateralment i cas per cas les condicions generals i financeres per a cada acció específica.

Les disposicions del present Pla de treball no exclouen la possibilitat d'implementar altres activitats, intercanvis o projectes, que seran acordats per les dues Parts.

Qualsevol disputa relativa a la interpretació o implementació del present Pla de treball es resoldrà mitjançant la negociació entre les Parts.

El pla de treball entrarà en vigor el dia de la seva signatura. Tindrà validesa fins el 31 de desembre de 2010, excepte quan estigui estipulat de manera diferent en el present pla de treball per àrees específiques.

La propera reunió del Comitè Mixt tindrà lloc a Barcelona (darrer trimestre de 2010)

Fet a Brussel·les el 9 de juliol 2008, en dues còpies originals en llengua anglesa. Les versions neerlandesa i catalana seran intercanviades a través dels respectius serveis d'Afers Exteriors. En cas de diferències sobre la interpretació del pla de treball, prevaldrà la versió anglesa.

Pel Govern de Flandes

Koen Verlaeckaert
Secretari general d'Afers Exteriors

Pel Govern de Catalunya

Roser Clavell
Secretària d'Afers Exteriors

